

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 23103301
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 14.04.2023
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733
Abschluss-Nr. Additions 550004518101	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur 93214
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 408,78
Frei Paid Franco	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 324,78
Unfrei Unpaid Port dû X	Werk-Nr. Customer Factory 100
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire Menge Piece Quantité 318318	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

30 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C017538 / 07.02.20
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 324,780 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

6 Stück à 0 Stück
1 Stück à 30 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: 30
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 17/4/23
Firma: [Signature]

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17 APR 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
automotive@bohαι-trimet.com • www.bohai-trimet.com

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The space framed with heavy lines must be filled by the carrier.
Rubrica încadrată cu linii groase trebuie completată de transportator.

19+21+22

Y compris et
including and
inclusiv și

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.
De completat pe răspunderea expeditorului.

Expéditeur (nom, adresse, pays) 1 Sender (name, address, country) Expeditor (denumire, adresă, țară) BOHAI TRIMET AUTOMOTIVE HOLDING GmbH ALUMINIUMALLE DE - 06493 HARZGERODE				LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT SV-91-CARCMR SV-43-KAR Rd. 8547933									
Destinataire (nom, adresse, pays) 2 Consigner (name, address, country) Destinatari (denumire, adresă, țară) MAGNA TRANSMISSIONS SYSTEMS VIA DEI CIELAMINIC4 IT - 70026 MODUGNO				Transporteur (nom, adresse, pays) 16 Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresă, țară) S.C. HELIOS CAR S.R.L. RO 26897288 133/291/2010 Sf. Ilie, NR. 57 I, com. Șchela, jud. Suceava ROMANIA									
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) 3 Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc., țară) IT - 70026 MODUGNO				Transporteur successifs (nom, adresse, pays) 17 Successive carrier (name, address, country) Transportatori succesivi (denumire, adresă, țară)									
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) 4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc., țară, data) DE - 06493 HARZGERODE				Réserves et observations du transporteur 18 Carrier's reservation and observations Rezerve și observații ale transportatorilor									
Documents annexés 5 Documents attached Documente anexate													
Marques et numéros 6 Marks and Nos Mărci și numere 30 COLIS		Nombre de colis 7 Number of packages Nr. de colete		Mode d'emballage 8 Method of packing Mod de ambalare		Nature de la marchandise 9 Nature of the goods Natura mărfii		No statistique 10 Statistical number Număr statistic		Poids brut, kg 11 Gross weight, kg Greutate brută, kg		Cubage, m³ 12 Volume, m³ Cubaj, m³ 12263	
La classe 13 Classe Clasa		La chiffre 14 Chiffre Cifra		La lettre 15 Lettre Litera		(ADR*)		Instructions de l'expéditeur 16 Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului		Conventions particulières 17 Special agreements Convenții speciale			
Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată 18 Franco / Carriage paid / Plata la expéditeur ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație		Etablie à 19 Established Stabilit în		de on data		20 A payer par / To be paid by / Plata prin Prix de transport / Carriage charges / Preț transport Solde / Balance / Sold Suppléments / Supplem charges / Taxe suplimentare Frais accessoires / Other charges / Alte taxe Total		Expéditeur / Sender / Expeditor Monnaie / Currency / Monedă Destinataire / Consignee / Destinatari KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Cielamini, snr - 70026 Modugno (BA) 17 APR 2023		21 Ramboursement / Cash on delivery / Suma de plată		22 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Place / Loc on / data	
Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului		Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura și stampila transportatorilor		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului	

En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivez la classe, la chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redăți clasa, cifra și litera.